



NEUBRANDENBURG  
Stadt der vier Tore am Tollensesee

# Interkulturelle Woche in Neubrandenburg 20. – 29. September 2018

Programm



## Grußwort

Liebe Akteure, Besucherinnen und Besucher der Interkulturellen Woche,



wenn ich mir viele Diskussionen der vergangenen Monate ansehe, dann scheinen die Probleme zwischen den Menschen zahlreicher zu werden. Verschiedene Kulturen, Religionen, Geschlechter – wir betonen gern die Unterschiede und reiben uns daran.

Dabei glaube ich fest, dass vor allem in einer Stadt wie Neubrandenburg unsere Gemeinsamkeiten viel größer sind. Wir wollen in Sicherheit und ohne Sorgen unser Leben gestalten und unsere Träume verwirklichen. Wir wollen, dass die Neubrandenburger Kinder friedlich aufwachsen und ihre Zukunft erfolgreich in die Hand nehmen. Wir wollen sehen, wie sich unsere Stadt entwickelt, wollen arbeiten und bei vielen bunten Veranstaltungen unsere freie Zeit genießen.

Das alles fällt leichter, wenn wir uns als Gemeinschaft betrachten: Eine bunte Truppe aus Ur-Neubrandenburgern, über die Jahre Zugezogenen und Menschen aus weit entfernten Ländern, die erst seit kurzem hier leben. Die Interkulturelle Woche bietet viele Möglichkeiten, sich besser oder neu kennenzulernen. Und dabei mehr Gemeinsamkeiten zu entdecken als Unterschiede.

Vielfalt verbindet.

Silvio Witt

Oberbürgermeister der Stadt Neubrandenburg

 **31.08.2018 | 12:30 Uhr (Ausstellungseröffnung)**

 AWO Migrationszentrum | Demminer Straße 44

 Veranstalter: AWO Stadtverband Neubrandenburg e. V.

## Wege nach Neubrandenburg – Migration hat viele Gesichter



Migration – das bedeutet Wanderung. Die Ausstellung „Wege nach Neubrandenburg“ widmet sich den Menschen, die über verschiedene Formen der Migration ihren Weg nach Neubrandenburg gefunden haben.

Lernen Sie auf ausgewählten Fotografien entlang der Demminer Straße einige der Gesichter und Geschichten von Zugezogenen kennen.

**Eröffnung der Ausstellung am 31.08.2018 um 12:30 Uhr  
im AWO Migrationszentrum**

.....

**FR**

Freitag

**31.08. –  
05.10.**



**🕒 15:00 – 18:00 Uhr**

**🏠 Mehrgenerationenhaus | Weidegang 9**

**👥 Veranstalter: DRK-Kreisverband Neubrandenburg e. V.**

## Miteinander in Vielfalt Nachbarschaftsfest in Kooperation mit dem Mehrgenerationenhaus

Im Vorfeld der Eröffnung der bundesweiten Interkulturellen Woche 2018 lädt der DRK-Kreisverband alle Interessierten von hier, da und dort zu einem unterhaltsamen Nachmittag ein – eine schöne Gelegenheit, sich über die Arbeit der Migrationsberatung des DRK zu informieren, unterschiedliche Kulturen kennen zu lernen und getreu dem Motto „Vielfalt verbindet“ Vielfalt zu entdecken. Knüpfen Sie Kontakte und lassen Sie Verbindungen wachsen. Für das leibliche Wohl wird mit Kaffee, Kuchen und internationalen Kostproben gesorgt.

**🕒 15:00 – 18:00 Uhr**

**🏠 Am Kaufhof Süd | Geschwister-Scholl-Straße**

**👥 Veranstalter: Arbeiter-Samariter-Bund RV NB/MST e. V.**

## Stadtteilstfest Süd am Kaufhof Süd



Sich begegnen und aktive Gemeinschaft zwischen allen Kulturen und Generationen erleben, ist das Motto des Festes, das vom Stadtteilarbeitskreis Süd initiiert und vom ASB koordiniert wird. Auf der Geschwister-Scholl-Straße und um die Schule herum stellen sich unterschiedliche Initiativen vor und laden zum Kennenlernen und Mitmachen ein. Geplant sind 30 Aktionsstationen und ein Live-Bühnenprogramm inklusive eines Konzerts des Stadtorchesters Neubrandenburg sowie zahlreiche Angebote kulinarischer Köstlichkeiten. Als sportliches Highlight lädt der „Internationale Soccer-Pokal Südstadt“ jedermann und jedefrau zu einer fröhlichen sportlichen Begegnung über alle Alters- und Kulturgrenzen hinaus ein.

**Soccer-Pokal-Anmeldungen bis kurz vor Beginn unter:**

Telefon 0171 4828444

**FR**

Freitag

**21.09.****🕒 18:00 Uhr****🏠** Café International | Neutorstraße 7**👥** Veranstalter: Café International

## Kochprojekt mit interkultureller Ausrichtung



Was gibt es Schöneres als einen gemütlichen Abend mit Freunden: Gemeinsam kochen und zusammen speisen. Das Café International lädt herzlich zu einem kulinarischen Ausflug nach Syrien ein. Arabische Speisen, mit Liebe und Geschick zubereitet, warten darauf, verkostet zu werden. Wir freuen uns auf netten Besuch im Café International.

**🕒 14:00 – 17:00 Uhr****🏠** Gemeinschaftsunterkunft | Kirschenallee 26**👥** Veranstalter: Malteser Werke gGmbH

## Nachbarschaftsfest



Sie sind herzlich eingeladen, beim diesjährigen Nachbarschaftstreffen Ihre Gedanken zu einem friedlichen und respektvollen Miteinander auszutauschen. Die Kinder erwartet eine Spiel- und Bastelstraße. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Teilen Sie an diesem Tag Ihre Zeit mit den Bewohnern, Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinschaftsunterkunft und verbringen Sie gemeinsam schöne Stunden.

**SA**

Samstag

**22.09.****🕒 10:00 Uhr****🏠** Evangelisch-lutherische Friedensgemeinde Neubrandenburg-Ost | Semmelweisstraße 50**👥** Veranstalter: Friedensgemeinde Oststadt

## Interkultureller Gottesdienst – Offizielle Eröffnung der Interkulturellen Woche 2018

Die Interkulturelle Woche wird traditionell durch den Gottesdienst der Evangelisch-lutherischen Friedensgemeinde in der Oststadt eröffnet. In diesem Jahr erwartet Sie ein Gottesdienst in verschiedenen Sprachen – auch musikalisch wird es mehrfarbig.

Eine Kinderbetreuung wird angeboten.

Im Anschluss an den Gottesdienst ist Zeit, ins Gespräch zu kommen. Gern können Sie dafür Leckereien mitbringen und so gemeinsam ein buntes Büffet füllen.

Herzlich willkommen!

**SO**

Sonntag

**23.09.**

24.09.

🕒 9:00 – 15:00 Uhr

🏠 genres e. V. | Helmut-Just-Straße 4

👥 Veranstalter: genres e. V.

## Interkulturelles Training



Interkulturelle Orientierung, interkulturelle Öffnung, Diversity Management, Gender Mainstreaming, Gleichstellung und Gleichbehandlung etc. – all diese Begrifflichkeiten prägen zunehmend den Arbeits- und Organisationsalltag.

Aber was verbirgt sich dahinter? Ab wann bin ich eigentlich interkulturell kompetent? Was bedeutet Integration und wer trägt in diesem Prozess wann wofür die Verantwortung?

Lassen Sie uns gemeinsam im Rahmen eines interkulturellen Trainings Antworten auf diese und weitere Fragestellungen finden.

**Um vorherige Anmeldung per E-Mail wird gebeten:**

anne.lemke@genres-mv.de

🕒 10:00 – 12:00 Uhr

🏠 Mehrgenerationenhaus | Weidegang 9

👥 Veranstalter: DRK-Kreisverband Neubrandenburg e. V.

## Bei uns is(s)t man bunt! – Interkultureller Brunch

„Bei uns is(s)t man bunt“ – so lautet das Motto des interkulturellen Brunch zu dem Sie herzlich eingeladen sind. Alle Besucherinnen und Besucher mit und ohne Migrationshintergrund haben die Möglichkeit, sich bei einem leckeren Essen kennenzulernen und sich über Traditionen und Bräuche der Heimatländer auszutauschen. Alle Teilnehmenden werden gebeten, für den Brunch eine landestypische Speise aus ihrem Heimatland mitzubringen. Für Brötchen und Getränke wird gesorgt.

**Um vorherige Anmeldung und Mitteilung, welche Speisen mitgebracht werden, wird gebeten:**

Telefon 0395 37951880 | 0395 4214683 · migration@neubrandenburg.drk.de

🕒 täglich von 10:00 – 16:00 Uhr

🏠 Seniorenbüro e. V. Neubrandenburg, Mehrgenerationenhaus | Poststraße 4

👥 Veranstalter: Seniorenbüro e. V.

## Ausstellung Kalenderblätter 2018 – Patenschaften



Die Kalenderausstellung 2018 zeigt die integrative Arbeit des Patenschaftsprojektes „Alt für Jung“ am Beispiel der Patenschaften aus dem Seniorenbüro.

24.09.

24.09. –  
27.09.

**🕒 9:00 – 17:00 Uhr**

**🏠** Bibliothek der Initiative Rosa-Lila | Tilly-Schanzen-Straße 17

**👥** Veranstalter: Initiative Rosa-Lila

## Tag der offenen Tür



Wie können wir Geflüchtete, Migrantinnen und Migranten unterstützen, ihre Identität zu leben? Die Initiative Rosa-Lila zeigt unterstützende Literatur und Materialien und bietet die Möglichkeit des Austauschs.

**Zielgruppe:**  
Geflüchtete und Menschen mit Migrationshintergrund, deren Freunde und Helfer, Fachkräfte aus der Kinder- und Jugendhilfe, Bildung, Gesundheit und aus Migrationseinrichtungen etc.

**🕒 13:00 – 16:00 Uhr**

**🏠** Café International | Neutorstraße 7

**👥** Veranstalter: Jobcenter MSE Süd, Wirtschaftsministerium M-V

## Talk the Job SPECIAL



Das Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Gesundheit M-V und das Jobcenter MSE Süd laden alle Migrantinnen, Migranten und Interessierte zum Dialog über Ausbildung, Arbeit und Bewerbungsverfahren ein.

Die Joblotsen und Regionalkoordinatoren stehen für Ihre Fragen und Wünsche zu Ausbildung und Arbeit in Mecklenburg-Vorpommern zur Verfügung.

**🕒 14:30 Uhr**

**🏠** Wiekhhaus 18 | 2. Ringstraße

**👥** Veranstalter: Soziokulturelles Bildungszentrum NB e. V.

## Literatur-Café „Weil wir längst woanders sind“



In diesem Literatur-Café geht es um Berichte von Flüchtlingen, die in ihrer Heimat, aber auch in ihrem Ankunftsland das Gefühl haben, sie sollten längst woanders sein. Vertrieben, geflohen, nicht gewollt – immer da, wo sie gerade sind. Der Grundtenor ist die Beschreibung der Gefühle in verschiedenen Welten und Lebensabschnitten.

**🕒 15:00 – 18:00 Uhr**

**🏠** AWO Migrationszentrum | Demminer Straße 44

**👥** Veranstalter: AWO Stadtverband Neubrandenburg e. V.

## Eritreische Kaffezeremonie im ¾-Treff „Kleine Welt“



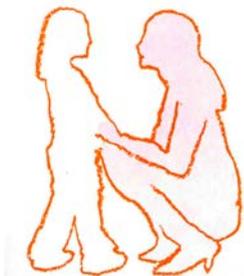
Kaffee ist bereits vor vielen Jahrzehnten in unserer Kultur heimisch geworden. Sie haben die Möglichkeit, den Ursprung der Kaffeekultur kennenzulernen. Der Stadtteiltreff in der Nordstadt lädt Sie zu einer ganz besonderen Tasse Kaffee ein. Gemeinsam mit Zugewanderten aus Eritrea können Sie die wunderschöne und Jahrtausende alte Zeremonie des Kaffeetrinkens aufleben lassen und ins Gespräch über Eritrea, Fluchtursachen und Perspektiven kommen.

**DI**

Dienstag

**25.09.****🕒 18:00 – 19:30 Uhr**

🏠 AWO Migrationszentrum | Demminer Straße 44  
 👥 Veranstalter: AWO Stadtverband Neubrandenburg e. V.

**Theaterstück: „Eltern sein – ein Kinderspiel!“**

Erziehung basiert zu einem großen Teil auf unseren eigenen Erfahrungen und Wertvorstellungen. Sie ist zentraler Bestandteil der eigenen Lebenswelt und der Kultur, in der wir leben. Gezeigt wird ein Theaterstück mit 5 typischen Alltagssituationen von Eltern mit ihren Kindern. Die Vorstellung bietet liebe und humorvolle Lösungen an und soll zum Nachdenken und Schmunzeln anregen. Im Nachgang gibt es eine offene Diskussionsrunde zu Fragen der Erziehung und kulturspezifischen Unterschieden sowie die Möglichkeit, sich in Einzelgesprächen Rat einzuholen.

**🕒 14:30 Uhr**

🏠 Arche N am Reitbahnsee  
 👥 Veranstalter: Soziokulturelles Bildungszentrum NB e. V.

**Chancen und Grenzen des christlich-islamischen Dialogs mit Pastor Rabe**

Pastor Rabe stellt die Grundlagen von Islam und Christentum vor. Es geht um Alltagsprobleme, althergebrachte Vorurteile und die Möglichkeiten eines besseren Miteinanders. Im Anschluss können interessierte Besucher der Veranstaltung miteinander und mit Pastor Rabe ins Gespräch kommen und eigene Erfahrungen austauschen.

**26.09.****MI**

Mittwoch

**MI**

Mittwoch

**26.09.****🕒 9:00 – 11:00 Uhr**

🏠 Berufliche Schule -WHI-, Block B - Büro Schulsozialarbeit | Sponholzer Straße 18  
 👥 Veranstalter: Internationaler Bund (IB)

**Offene Gesprächsrunde zum Campus „Leben und Lernen“**

Die Akteure des Campus „Leben und Lernen“ an der Beruflichen Schule WHI laden interessierte Bürgerinnen und Bürger zu einer offenen Gesprächsrunde ein. Nutzen Sie die Gelegenheit, um den Trägern dieses Projektes Ihre Fragen zum Leben und Lernen unbegleiteter minderjähriger Ausländer auf dem Campus zu stellen.

Ihre Ansprechpartner vor Ort werden sein:

- ASB Regionalverband Neubrandenburg/Mecklenburg-Strelitz e. V. (Jugendhaus)
- AWO Vielfalt gGmbH (Jugendhaus)
- AWO Stadtverband Neubrandenburg e. V. (Intensiv Sozialpädagogisches Wohnen „Ausblick“)
- Internationaler Bund Nord, Ostmecklenburg (Schulsozialarbeit an der Beruflichen Schule)
- Berufliche Schule WHI

**Um vorherige Anmeldung wird gebeten:**Telefon 0395 35171046 · [werena.henneberg@ib.de](mailto:werena.henneberg@ib.de)

26.09.

🕒 15:00 – 17:00 Uhr

🏠 Gemeinschaftsunterkunft | Markscheiderweg 12 – 19

👥 Veranstalter: Malteser Werke gGmbH

## Hoffest 2018

... Zeit zum Begegnen und Kennenlernen



Das Hoffest in der Gemeinschaftsunterkunft soll ein Fest der Begegnung und des Kennenlernens im Sinne der Völkerverständigung und des friedlichen Zusammenlebens sein. Alle, die mitmachen und dabei sein möchten, sind herzlich zu Kaffee und Kuchen, Grillen, Spielen und Tanzen eingeladen.

🕒 15:30 – 18:00 Uhr

🏠 Mehrgenerationenhaus | Weidegang 9

👥 Veranstalter: DRK-Kreisverband Neubrandenburg e. V.

## Fluchtgeschichten

Filmvorführung mit anschließender Gesprächsrunde

Gezeigt wird der Dokumentarfilm „My Escape/Meine Flucht“ – eine Montage aus (Handy-) Videos von Menschen, die ihre lebensgefährliche Flucht aus Afghanistan, Eritrea und Syrien selbst kommentieren. Dieser berührende Film vermittelt eindrucksvoll den harten Fluchtalltag: endlose und gefährliche Fußmärsche, Fahrten über das Mittelmeer, Verhandeln mit Schleusern und Eingeschlossen-Sein in Transportern.

Die anschließende Gesprächsrunde bei einer Tasse Kaffee bietet nicht nur Gelegenheit, das Gesehene zu reflektieren, sondern auch mit Flüchtlingen ins Gespräch zu kommen.

**Um vorherige Anmeldung wird gebeten:**

Telefon: 0395 37951880 | 0395 4214683 · migration@neubrandenburg.drk.de



🕒 14:00 – 17:00 Uhr

🏠 Oberbachzentrum | Torfsteg 11a |

(Dachterasse | Zugang links neben Supermarkteingang)

👥 Veranstalter: DEKRA Spielzeuggörse

## Interkultureller Jahrmarkt auf dem Oberbachzentrum

Auf dem Oberbachzentrum findet der erste Interkulturelle Jahrmarkt als gemeinsame Veranstaltung der Barmer GEK, DEKRA Spielzeuggörse, Bildungswerk der Wirtschaft und des DRK statt. Alle Kinder und jung gebliebenen Erwachsenen sind herzlich eingeladen zu: Bastel- und Malstraße, Schminken, Büchsenwerfen, Wissenstest, Geschicklichkeitsspielen, Bobby-Car-Rennen, Sportspielen, Kegeln, Wurfspielen ...

🏠 Neubrandenburger Migrantenselbstorganisationen | Juri-Gagarin-Ring 31

👥 Veranstalter: Neubrandenburger Migrantenselbstorganisationen

## Neubrandenburger Migrantenselbstorganisationen laden ein und stellen sich vor

🕒 27.09. | 15:00 – 19:00 Uhr

Landsmannschaft der Deutschen aus Russland Neubrandenburg:

- mit Tanzworkshop für Kinder und für Erwachsene

🕒 28.09. | 14:00 – 19:00 Uhr

Dialog e. V. Neubrandenburg

- mit Vorführung des Films „Toleranz“ aus eigener Produktion, in dem einzelne Schicksale der Deutschen aus Russland gezeigt werden

🕒 29.09. | 15:00 – 19:00 Uhr

Syrisches Haus e. V. &amp; Europäisches Christliches Komitee

- mit Projektvorstellung „Mein Leben in Neubrandenburg“

27.09.

27.09. –  
29.09.

**DO**

Donnerstag

**27.09.****🕒 15:00 – 18:00 Uhr**

🏠 wird rechtzeitig auf den Facebook-Seiten der Veranstalter bekannt gegeben  
 👥 Veranstalter: ASB, CARlbuni, Stadtteilbüro Datzeberg, MoJu Caritas

## Datzeberger Fußballturnier

Fast schon traditionell gehört das Fußballturnier zu den gemeinsamen Veranstaltungen auf dem Datzeberg. Hierbei könnt ihr zusammen kommen, gegeneinander antreten und gemeinsam spielen. Die Vielfalt der Spielerinnen und Spieler zeigt sich nicht nur in der Herkunft, sondern auch im Alter, der Spielkunst und der Persönlichkeit. Wer Lust hat, dabei zu sein, kann sich vor Ort anmelden. Die Mannschaften werden gemischt und dann geht es los! Männer und Frauen ab 16 Jahren können am Turnier teilnehmen. Rundherum wird es auch für Kinder und Zuschauer Angebote geben. Wir freuen uns auf einen sportlich schönen Nachmittag.

**🕒 9:00 –13:00 Uhr**

🏠 Kiez-Akademie | An der Hürde 1a  
 👥 Veranstalter: Nordstart-NB

## Künstlerisches Gestalten „Seidenmalerei“



Die Gestaltung von Seide ist eine uralte Technik aus China. Vor Jahrhunderten gelangte diese nach Frankreich und der Einsatz für künstlerische Zwecke wurde salonfähig. Bis heute ist die Seidenmalerei etwas sehr Sinnliches und verbindet durch ihre Vielfalt und Schönheit. Zum künstlerischen Gestalten sind alle Interessierten recht herzlich eingeladen.

**FR**

Freitag

**28.09.****FR**

Freitag

**28.09.****🕒 13:00 –17:00 Uhr**

🏠 AWO Migrationszentrum | Demminer Straße 44  
 👥 Veranstalter: AWO Stadtverband Neubrandenburg e. V.

## Neubrandenburg: Internationaler Studienplatz – Ort des kulturellen Austauschs

Begrüßen Sie gemeinsam mit uns die Neubrandenburger „Hochschulbank“ an ihrem neuen Standort vor dem AWO Migrationszentrum. Nach einer kurzen Eröffnung zum Thema „Studium im In- und Ausland“ mit Vertretern der Hochschule, Stadt und Gesellschaft, werden Studierende von ihren Erfahrungen berichten und zu Gesprächen und einem kleinen Imbiss einladen. Den musikalischen Ausklang gestalten wir als Open Stage und laden herzlich zum gemeinsamen Musizieren ein. Jeder ist willkommen mitzumachen. Wir freuen uns über eine internationale Mischung.

**🕒 14:30 – 17:30 Uhr**

🏠 Stargarder Tor – Brodaer Strandbad  
 👥 Veranstalter: Café International

## Herbst-Spaziergang mit Picknick

Alle Interessierten sind herzlich zu einem fröhlichen Herbst-Spaziergang zum Brodaer Strandbad eingeladen. Nach dem Start am Stargarder Tor wird der Weg durch den Kulturpark zum gemeinsamen Picknick am See führen. Bitte bringen Sie also gerne eine Kleinigkeit zum Essen mit: Salat, Brot, Marmelade, Aufstrich... was Sie mögen! Für Geschirr und Getränke wird gesorgt. Wir hoffen auf gutes Wetter. Sollte es dennoch regnen, kehren wir wieder ins Café International zurück.

FR

Freitag

28.09.

🕒 18:00 – 22:00 Uhr

🏠 DRK Begegnungsstätte | Weidegang 7

👥 Veranstalter: DRK-Kreisverband Neubrandenburg e. V.

## Eins, zwei, drei und vier – in einen Leseabend starten wir „Mitmachen, mitgruseln und mitwuseln“



Ein Lesevergnügen der besonderen Art erwartet Kinder im Alter von 6 bis 11 Jahren am diesjährigen Leseabend, an dem es ganz schön gespenstisch zugehen kann. Bis in die späten Abendstunden werden Geschichten zum Thema „Geister und Gespenster“ erzählt, gehört und gelesen. Selbstverständlich handelt es sich dabei ausnahmslos um freundliche Spukgestalten. Außerdem wird gemeinsam gebastelt, gespielt und auch gegessen. Sogar ein Ratespiel wird es geben, bei dem es etwas zu gewinnen gibt. Bei schönem Wetter wird eine Nachtwanderung den Abschluss bilden.

### Um vorherige Anmeldung der Kinder wird gebeten:

(individuelle Abstimmung mit den Eltern erfolgt im Anschluss)

Telefon 0395 37951880 | 0395 4214683 · [migration@neubrandenburg.drk.de](mailto:migration@neubrandenburg.drk.de)

.....

Impressum:

Stadt Neubrandenburg  
Friedrich-Engels-Ring 53  
17033 Neubrandenburg  
Telefon: 0395 555-0  
E-Mail: [stadt@neubrandenburg.de](mailto:stadt@neubrandenburg.de)

Für den Inhalt der einzelnen Veranstaltungen und Aktionen ist der jeweilige Veranstalter verantwortlich.  
Alle Veranstaltungen sind kostenfrei.

Änderungen vorbehalten.

Neubrandenburger  
Netzwerk Migration



### Vielfalt verbindet.

In diesem Sinne bedanken wir uns bei allen Akteuren, Veranstaltern und Unterstützern aus dem Neubrandenburger Netzwerk Migration für das Engagement und die gute Zusammenarbeit.



NEUBRANDENBURG

Stadt der vier Tore am Tollensesee

[www.neubrandenburg.de](http://www.neubrandenburg.de)

[facebook.com/Neubrandenburg.DE/](https://facebook.com/Neubrandenburg.DE/)

Neubrandenburger  
Netzwerk Migration



Partnerschaft für  
Demokratie  
Neubrandenburg



Gefördert vom



Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend

im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie *leben!*